

Наконецъ уже ясно отвергаетъ совершеніе богослуженія подзаконнаго и какъ бы удаляется отъ любви къ Іудеямъ и нежелательнымъ дѣлаетъ священство, неприемлемую сѣнь, разумѣю жертвы воловъ и дымъ, потому что и въ началѣ не въ этомъ состояла цѣль Его. Это Онъ дѣлалъ для насъ яснымъ и чрезъ другихъ пророковъ, говоря то устами Исаи: *исполненъ есмь всесожженій овнихъ и тука и овецъ, и крове юнцевъ и козловъ не хошу: ниже приходите явитися ми. кто бо изыска сія изъ рукъ вашихъ? ходити по двору моему не приложите. (И) аще принесете ми семидалъ, все: кадило, мерзость ми есть* (Иса. 1, 11—13),—то устами Іереміи: *всесожженія ваша соберите со жертвами вашими, и изыдите мяса: яко не глаголахъ ко отцемъ вашимъ о всесожженіихъ и жертвахъ въ онъ же день изведохъ ихъ отъ земли Египетскія* (Іерем. 7, 21—22). Законъ былъ какъ бы прообразомъ и предвозвѣщеніемъ богослуженія въ духѣ и истиннаго, — и оправданіями плоти, какъ божественный пишетъ Павелъ, *до времени исправленія наложенными* (Евр. 9, 10). Время же исправленія, полагаю, можетъ быть не иное какое, кромѣ пришествія Спасителя нашего, когда и первый завѣтъ, сказано, по безпорочности своей, упраздненъ, ибо устарѣлъ, и требовалось мѣсто новому и второму (завѣту), который и есть выше всякаго порока и вины. Ради сего говорилъ и Тотъ, Кто и *Великаго Совѣта Ангеломъ* названъ (Иса. 9, 6). Посему и сказалъ: *отъ себе азъ не глаголю*¹⁾, *но пославый мя Отецъ, Той мнѣ заповѣдь даде, что реку и что возглаголю* (Іоанн. 12, 49). Такимъ образомъ ясно сказалъ подзаконнымъ священнослужителямъ, что они нежелательны для Него,

¹⁾ Слав. соотв. подлинн: *азъ отъ себе не глаголахъ.*

даже болѣе—что *нѣтъ въ нихъ воли Его* ¹⁾,—въ нихъ, совершающихъ жертвы въ сѣни и прообразахъ, и что не приметъ отъ нихъ священнодѣйствуемыхъ (жертвъ). Предсказываетъ потомъ, что велико и славно будетъ имя Его у всѣхъ обитателей поднебесной, и во всякомъ мѣстѣ и народѣ будутъ приноситься имени Его жертвы чистыя и безкровныя, причемъ священнослужители уже не будутъ умалять Его и небрежно приносить Ему духовныя службы, но будутъ стараться со тщаніемъ, благопристойностію и освященіемъ возносить благоуханія духовныхъ еміамовъ, то есть вѣру, надежду, любовь и украшенія изъ добрыхъ дѣлъ, при установленіи очевидно Христовой жертвы,—небесной и животворной, посредствомъ коей упразднена смерть и тлѣнная сія и отъ земли (взятая) плоть облекается безсмертіемъ.

Ст. 12. *Вы же скверните е, виегда глаголати вамъ: трапеза Господа осквернена есть, и возлагаемая уничтожена брашна Его (ея)* ²⁾.

И посредствомъ этихъ словъ ясно представляетъ намъ, что призванные изъ язычниковъ будутъ лучше и благонравнѣе Израильтянъ. У тѣхъ—жертвы

¹⁾ Не имѣеть къ нимъ благоволенія.

²⁾ Слав. вм. *ex toto legeris vmas*, что соотв. Евр.—чит: *глотоше* (какъ и ев. Кир. въ толк. евр. разн: **וַאֲמַרְתֶּם** вм. **בְּאֲמַרְתֶּם**) и: *возлагаемая брашна его уничтожена быша* (разстановка словъ не соотв ни греч. ни евр.). Греч. *τὰ ἐπιθήμενα* соотв. евр. **נִיבֵר**—доходъ, плодъ, прибыль ея (кор. **נִיב**), но Иерон. перев: *et quod superponitur* (какъ и LXX). Халд: и презрѣнны доходы отъ нея, Сир: и презрѣнны суть брашна ея (тоже и Ефр. Сир., но Русск. перев: и *возлагаемая* (?) брашна его презрѣнны). Опуск. **נִיבֵר** такъ же и пѣк. евр. Читали ли LXX **זֶבַח**—вм. **זֶבַח**, должно остаться сомнительнымъ въ виду перевода Иерон. (не производили ли они отъ **זֶבַח**—ср. 2 Парал. 28, 17?). Евр: и доходъ ея—презрѣнная пища ея. Иерон. сгранный даетъ переводъ: *et quod superponitur contemptibile est cum igne qui illud devorat* (?), быть можетъ вмѣсто существ. *пища* читая причастіе *подающій* и разумѣя огонь жертвенника всесожженій (1551. С).—*βρωματα*—вр. ед. ч. но Сир. Ефр. и Халд. согл. LXX.

чистыя, и благовоновый еиміамъ, и велико имя *отъ востокъ солнца и до западъ*,—у васъ же, говоритъ, не въ великой и подобающей Богу славѣ (находится) жертвенникъ, ибо *вы скверните его*, говоря: *трапеза Господня осквернена есть, уничижено же и что на ней*. И дѣйствительно, священники хотя и не употребили этихъ словъ, но самыми дѣлами вопіяли это. Такъ, безъ сомнѣнія, и *безразсудный говоритъ въ сердце своемъ: нѣсть Богъ* (Псал. 69, 1), ибо посредствомъ тѣхъ дѣлъ, въ коихъ является онъ презирающимъ (Бога), хотя бы и не говорилъ словами, но звѣрствомъ своей жизни какъ бы прокричалъ это *нѣсть Богъ*. Вѣдь обыкшіе жить такъ, какъ бы не видалъ ихъ Богъ, все дѣлать небрежно и незаконно нечестовать,—самыми дѣлами своими и жизнью отрицаютъ Бога. Такимъ же именно образомъ не привыкшіе сохранять для святаго жертвенника вполнѣ ему приличествующее и подобающее почтеніе говорятъ то самое, чего достигаютъ (своимъ неуваженіемъ къ жертвеннику): *трапеза Господня осквернена есть*. Песему должно избѣгать нерадѣнія въ этомъ и если кто не захочетъ этого дѣлать, то непременно услышитъ Бога говорящаго: *нѣсть Моя воля въ васъ и жертвы не прииму отъ рукъ вашихъ*. А что весьма страшно оскорблять Бога, какъ могъ бы кто усумниться въ этомъ, если есть у него и ума и сердца въ должной мѣрѣ?

Ст. 13. *И рѣсте: сія отъ злостраданія суть* ¹⁾: и

¹⁾ *tauta* (Компл: *idov* бук. соотв. Евр.) *ex jahkopafetas esti* (такъ всё и Иерон.), какъ и Вульг: *esse de labore, Халд*: *вотъ (то) что принесли мы—отъ истощенія нашего, Сир*: это отъ бѣдности нашей есть,—разлагая евр *תאטא* на предлогъ *מן* и *תאטא* и читая *мигеллаа*. Но масор. текстъ чит: *магеллаа*, считая первую часть слова за мѣстоим. *что—מן* = *вотъ какъ* или: *что за* (Русс: *сколько*) *трудъ*. Единогл. свидѣтельство всѣхъ древнихъ переводовъ принуждаетъ исправить текстъ согласно имъ.

отдунухъ ¹⁾ я, глаголетъ Господь Вседержитель. И внесете ²⁾ хищенія, и хромая, и недужная ³⁾, и аще принесете жертву ⁴⁾, еда прииму я отъ рукъ вашихъ? глаголетъ Господь Вседержитель.

Сильно обвинялъ священнослужителей за то, что они рѣшились слишкомъ мало разсматривать недостатки въ приводимыхъ жертвахъ, напротивъ того— небрежно и безъ разсмотрѣнія принимали хромыхъ, слѣпыхъ и недужныхъ (животныхъ), хотя законъ ясно повелѣвалъ отвергать искалѣченные жертвы. А если бы пожалуй кто изъ священниковъ, строго держась закона, сталъ бы устранять представляющаго въ жертву негодное животное, то представляющіе (жертву) упорствовали, всегда и вездѣ выставляя на видъ плѣны и весьма дерзко утверждая, что онѣ (жертвы) не плохи, но только пострадали на пути, во время возвращенія изъ Вавилона въ Іудею. Приносили и хищенія и хромая и недужная. Звѣри, нападая на стада, иногда вредятъ имъ, и если случится имъ что либо похитить, то прибѣжавшій пастухъ исторгаетъ похищенное изъ зубовъ ихъ, или устрашая ихъ лаемъ собакъ, или бросая въ нихъ свой посохъ. Это, думаю, и есть хищеніе. Таковыхъ приводили вмѣстѣ съ имѣющими поврежденные ноги и уже не могущими пасти съ другими. При-

¹⁾ εἰσφύσησα αὐτα такъ и Сир. Но Сир. код. 311. Компл. Алекс. изд. Брейт. и LXX Иерон: εἰσφυσήσατε—exsufflastis, какъ Масор. Халд. Иерон. Вульг. Объясн. разночт. הפתרו ו הפתרו. Въ евр. есть разночт. אורו ו אורו. Сирогекз: מני מני ננן לתת (вм: Пеш. בַּה, у Sergiani: בְּהוֹן).

²⁾ εισεφερετε и Слав., но нѣк: εισφερετε.

³⁾ ἀρπαγματα, χωλα, ἐνοχλομενα во множ. числѣ, какъ и Сир., по Евр. Халд. Вульг. един.

⁴⁾ και εαν φερετε,—др: τις .. προς .. θυσητε или безъ εαν: προσεφ... προσφ. προσφερετε. εισφερετε, др. приб: αυτα, нѣк. εις предъ θυσιαν. Слав: и приведете я на жертву. Евр: и принесли вы даръ (или: въ даръ) Вм. ει προσδεξομαι αυτα разночт: και и αυτο (есть и въ Евр.), одинъ код. (233 у Paris. 12 в.): ον... ср. Сир.

водили и *недужная*, то есть уже умирающих ¹⁾, болѣе оскорбляя, чѣмъ почитая Бога всяческихъ. Но *отдунухъ*, сказано, *я, глаголетъ Господь Вседержитель*. И поелику вы рѣшились, говорить, жертвоприносить столь нечестиво, то Я отнюдь *не приму* жертвъ отъ васъ и не вмѣню въ воню благоуханія столь незаконныя и нечистыя приношенія.

Посему и намъ надлежитъ благоговѣнно и старательно приносить Богу не негодное, презрѣнное и ничего нестоющее, но наилучшее и изряднѣйшее. Если же кто себя самого сталъ бы священнодѣйствовать Богу, памятуя ²⁾ блаженнаго Павла, пишущаго такъ: *представите тѣлеса ваша жертву живу, святу, благоугодную Богу, словесное служеніе ваше* (Римл. 12, 1), — тотъ пусть тщательно разсмотритъ себя и да будетъ какъ бы нѣкимъ точнымъ изслѣдователемъ пороковъ своей души. Пусть онъ посмотритъ, не слѣпъ ли онъ, то есть не имѣетъ въ умѣ свѣта истины, — не хромъ ли на ногу и не можетъ прямо идти ко всякому добру, — не хищеніе ли или недужное — онъ? Вѣдь намъ подобаетъ быть неусыпными, *заче супостатъ нашъ діаволъ яко левъ ходитъ, искій кого поглотити* (1 Петр. 5, 8). Когда такимъ образомъ мы окажемся неусыпными и бодрствующими, то звѣрь пробѣжитъ мимо (насъ). Если же увидитъ спящими и нерадѣющими, то производитъ хищеніе и дѣлаетъ больными, то есть ослабѣвшими и совсѣмъ недѣятельными въ совершеніи добродѣтели. Да будетъ онъ далеко и отъ недужности, то есть выше малодушія и твердъ въ терпѣніи. Вѣдь какъ терпѣніе приводитъ къ жизни, такъ и малодушіе къ смерти, ибо это все, думаемъ, есть немощь ума и разслаб-

¹⁾ *недужная* погреч: *ενοχλουμενα*.

²⁾ Бук: *ибо да вспомнитъ онъ*.

леніе сердца. Посему и блаженный пророкъ Исаія совѣтуетъ намъ отдаляться отъ такихъ пороковъ, говоря: *укрѣпитеся рука ослабленна, и колѣна разслабленная: утѣшится малодушнїи умомъ, укрѣпитеся, не бойтесь: се Богъ нашъ* (Иса. 35, 3—5) — *се Господь съ крѣпостію идетъ и мышца (его) со властію* (Иса. 40, 10).

Ст. 14 *И проклятъ, иже бѣ силенъ* ¹⁾, *и бѣ* ²⁾ *въ стадѣ его мужескъ полъ, и обѣтъ его на немъ* ³⁾, *и жретъ растльнное* ⁴⁾ *Господеву: зане царь велий* ⁵⁾ *азъ есмь, глаголетъ Господь Вседержитель, и имя мое свѣтло* ⁶⁾ *со языцяхъ.*

Опредѣляетъ наконецъ, и вполнѣ справедливо, проклятїе на нечестиво жертвоприносящаго. Если бы кто, говоритъ, далъ обѣтъ и въ стадахъ своихъ чмѣль животное мужескаго пола и безъ недостатка, какъ скоро не это приносить Богу, но собираетъ го, что оказывалось бы ничего не стоящимъ, — то

1) *ος ην δυνατος*, нѣк. приб. сначала *αυθροπος*. Въ Евр: и проклятъ обманщикъ, Халд: *кто дѣйствуетъ въ обманъ* (обманомъ, съ обманомъ), — Сир. *Афр.* 169. 7—8 и Ефр. опуск: *и проклятъ тотъ, укого есть въ стадѣ его*. Въместо *נִכְל* LXX чит: *דִּיכְל*.

2) Слав. приб. *αυτω* — ему, какъ Алекс. и нѣк. Сир. Афр. *ibid.* Ефр., но Сир. Ват. и др. также Θεод. Моис. Иерон. не имѣють (въ Евр. нѣтъ, какъ и въ Халд. и Вульг.).

3) *και η ευχη αυτου* (Алекс. оп.) *επ* (др. *ευ*) *αυτω*: описат. перифразъ евр: *רָדַד* — *нодер* = *дающій обѣтъ*, — подобнымъ же образомъ Халд: онъ есть повинень (подлежитъ, далъ обѣтъ) обѣту (или исполнить обѣтъ), но принесеть....

4) *θυσια*, Сир: *θυσια*, и нѣк. *διαφθαριενον* (Сим. и Θεод: *εμισιον*, Иер: *tebile*), нѣк: *διαφθαριενα* (и Θεод. Моис.).

5) *οτι* нѣк. вм. *διου* — *царь велий* и Евр. но Алекс. и нѣк. переставляютъ: *велий царь*.

6) *επιφανης* (нѣк. приб. *εστι*), Апост. Пост. и *διδαχη* *ιβ: θανμαστον*, А С. Θ: *επιφοβον* соот. евр. *נִכְל*, прич. нифаль отъ *נָכַל*, но LXX могли читать *נִכְלֵךְ* — отъ *נָכַל*, или же производить отъ корня *נָכַל* родств. *נָכַר*, произв. *נִכְרֵךְ*, *נָכַר*, *נִכְרָה*, — хотя и *נָכַר* могъ дать мысль о *созерцанїи* чего либо со страхомъ, изумленїемъ, *θανμαστον* Апост. Пост. и *διδαχη*. Ср. прим. къ 4, 5 (или 3, 23) къ слову: *επιθανη* — *просвѣщеннаго*.

это будетъ оскорбленіемъ Богу, и ничѣмъ другимъ. Вѣдь мы не сдѣлались преданными слугами безчужденныхъ камней подобно нѣкоторымъ, пребывающимъ во тьмѣ, заблужденіи и нечистомъ идолослуженіи, но, напротивъ, служимъ Богу Вседержителю и Создателю всяческихъ, Коего трепещутъ небеса, ужасается и земля и всѣ обитатели ея. Также свидѣтельствуетъ опять о великомъ благоговѣніи язычниковъ, говоря, что *имя* божества *свѣтло* у нихъ, досточтимо и славно; ибо мы должны имѣть именно такое, а не иное расположеніе (духа). И Господь нашъ Іисусъ Христосъ принималъ идолослужителя—сотника и говорилъ: *аминь глаголю вамъ: ни у кого толики вѣры обрѣтохъ во Израили* (Матѳ. 8, 10). Итакъ, *прокляты* жертвоприносящій Богу и *растлѣнное*, между тѣмъ какъ долженъ чтить Его самымъ лучшимъ, что имѣетъ въ стадахъ, какъ я только что сказалъ, безпорочнымъ и мужескаго пола. Надо замѣтить, что требуетъ въ жертву мужескій полъ, хотя законъ повелѣвалъ жертвоприносить Богу и женскій полъ (Лев. 22, 1 дал.). А что въ жертвы по обѣту, то есть добровольныя, принималось животное безпорочное и мужескаго пола, такъ это, полагаемъ, служило символомъ для приносящаго жертву, такъ какъ законъ какъ бы внушалъ, что желающимъ восходить въ вою благоуханія Богу подобаешь быть мужественными, побѣдителями страстей и далекими отъ всякаго порока. Приводившіяся же за грѣхи жертвы принимались и женскаго пола отъ овечьихъ и козьихъ стадъ. Загадкою и это было немощи приводившихъ (жертвы), ибо безсиленъ женскій полъ и по крѣпости уступаетъ мужескому. Всякій же грѣхъ усиливался бы, когда бы обезсиливалъ умъ и уже не сохранялъ духовную крѣпость.

Г л а в а II ст. 1, 2. *И нынѣ заповѣдь сія къ вамъ, священницы: аще не услышите, и аще не положите на сердце ¹⁾ ваше, еже дати славу имени моему, глаголетъ Господь Вседержитель, и ²⁾ пошлю на вы клятву, ³⁾ и проклену благословеніе ваше ⁴⁾, и оклену е: ⁵⁾ и разорю благословеніе ваше, и не будетъ въ васъ, зане вы не вличете въ сердце ⁶⁾ ваше.*

Благолюбно отпускаетъ вины за совершенныя доселѣ прегрѣшенія и даруетъ милость, возводя согрѣшившихъ какъ бы къ первоначальной доблестности. На это, думаю, и указываетъ, говоря благостно: *и нынѣ заповѣдь сія къ вамъ, священницы.* Но потомъ угрожаетъ, что если они не станутъ дѣлать то, что дѣлающими они должны оказаться, и если во внутрь ума и сердца не положатъ постиженіе

¹⁾ *eis tēn kardian* Ват. Сив. (Ⲭ sb: *en tais kardiais*) др. Также Θεод. Мопс. Иерон. (сog) Кипр. (Epist. 74. 7. ed. Gersdorf. Lips. 1838. p. 1. p. 222: in corde) соотв. Евр. Халд. Сир. Вульг. но Слав: *на сердцахъ вашихъ.*

²⁾ Слав: *то* (вм. *и*) *пошлю.* Опуск. *και* Θεодор. Иерон LXX и Евр. Кипр. ib. Компл. (въ Евр. и Халд. есть, но въ Сир. Walt. и Сег. нѣтъ.

³⁾ Ак: *славу* Иерон. перев: *egestatem* (Вульг.).

⁴⁾ Въ Евр. и Вульг. множ. число. Но имѣется разночт. ברכתכם вм. ברכותיכם,—также въ Халд. и Сир. (?).

⁵⁾ Въ Сир. оп: *и оклену е*, имѣющіяся въ евр., и дальн: *и разорю... въ васъ*, въ евр. не имѣющіяся, какъ и въ Халд. и Вульг. Иеронимъ свидѣтельствуе: hoc quod scriptum est: *et dissipabo benedictionem vestram*, а LXX additum est et in Hebraico non habetur (1552. С). Но въ Масор. Халд. Сир. нѣтъ и дальн: *και ουκ εσται εν υμιν*; въ Сирогекз. они помѣчены обелами и все мѣсто чит. такъ: *και διασχεδασω την ε... υμων (και ουκ εσται εν υμιν) και καταρασσομαι αυτην* (у Field'a). Въ Ватик. другою рукою эти слова помѣчены обелами и на потѣ замѣчено, что ихъ нѣтъ въ Евр. (В² у Swete),—они опуск. или помѣч. и нѣк. мнн. Компл. Альд. Читали ли LXX וְרִי תִי вм. וְרִי תִי Ⲭ и есть ли *διασχεδασω* персон. чт., а *καταρασσομαι*—поправка,—а также слова: *και ουκ εσται εν υμιν*—внесены ли переводчиками въ качествѣ пояснительнаго прибавленія, или же это должно объясняться разночтеніями—остается неизвѣстнымъ.

⁶⁾ Опять: *eis tēn kardian* какъ древи. код. Θεодор. Иерон. соот. Евр. и Вульг. Но Слав: *въ сердца вашихъ=επι καρδιας ...* у Θεод. Мопс. и нѣк. мнн. др. *εν... επι ταις...* Сир. Walt. u Сег. בל בכרן,—Халд. Walt: ע ל ל ל ע, Lag. Ⲭ ל ל ב ε.

божественныхъ откровеній и не содѣлаются лучшими чѣмъ прежде и не взыщутъ славы Божіей, не уничтожая уже жертвенника и не совершая узаконеннаго небрежно и невнимательно, — то безъ всякаго сомнѣнія явить ихъ проклятыми и состоящими подъ божественнымъ гнѣвомъ. И я думаю, что слова: *проклену благословіе ваше и разорю е*, вѣроятно, означаютъ слѣдующее: когда Богъ даруетъ благоденствіе кому, то поля процвѣтутъ, будутъ урожаи и обиліе плодовъ, скотъ будетъ давать прибыль до огромнаго множества и сами они будутъ внѣ порчи тѣлъ, — но когда Онъ отнимаетъ благословіе, тогда положеніе дѣлъ переходитъ къ совершенно противоположному, совсѣмъ будетъ отсутствовать благоденствіе и, напротивъ, возобладаетъ то, въ чемъ справедливо каждому пребыть. Таковъ смыслъ этихъ словъ въ отношеніи къ чувственнымъ и временнымъ предметамъ.

Но необходимо знать, что если кто не захочетъ имѣть въ умѣ божественныя заповѣди, то всѣ умственные блага обратятся у него въ ничто и онъ не будетъ имѣть никакого плода боголюбивой жизни, но будетъ лишенъ блгословія свыше и отъ Бога, подпадетъ проклятіямъ и изъ-за нихъ наказаніямъ. Посему должно искать славы Божіей, а какимъ образомъ мы будемъ совершать это, сему научилъ насъ Самъ Спаситель, сказавъ: *да просвѣтитъ свѣтъ вамъ предъ челоѣвки, яко да видятъ добрая ваша дѣла, и прославятъ Отца вашего, иже на небесахъ* (Матѣ. 5, 16). Тогда и получимъ мы полное благословіе и непоколебимое благодущіе и будемъ наслаждаться духовнымъ благоплодіемъ и, исполнившись всякаго блага, станемъ проводить жизнь истинно достоудожную и изрядную.

Ст. 3. 4. *Се азъ отлучаю* ¹⁾ *вамъ рамо* ²⁾, *и раскида* ³⁾ *пометъ* ⁴⁾ *на лица ваша, мотыла праздниковъ* ⁴⁾ *вашихъ, и прииму* ⁵⁾ *вы закупъ* ⁶⁾. *И разумѣете,*

1) *αφορίζω*, Слав: *отлучу*, читая *αφορίζω* или *αφορισω*, какъ нѣк. Иерон: *separabo*. LXX вѣроятно читали עָרַג вмѣсто масор. עָרַג —Иерон: *projiciam*, Ак (по Θεод.) Сим. (Сирокекз): *επιτιμω*. Въ Сир. употр. евр. глаголь. а въ Халд. עָרַג —евр. Ср. Прим. къ 3, 11.

2) Вмѣсто *ἀρου*—плечо код. 106 у Pags. чит. *σπόρον*—сѣмя, соотв. Масор. Сир. Халд. Но согласно LXX чит: Ак. по Θεодор: *συν τω βραχιονι* и Иерон: *brachium*. Евр: עָרַג —сѣмя и עָרַגַּרְג —плечо, мышца (съ опущеніемъ *ав* получаютъ тождественныя буквы). Халд. и Сир. чит. масор. *сѣмя*, но съ перифр. Халд: *плодъ порожденіе сѣмени*, Сир: *сѣмя земли*.

3) Слав: *требухи* (первый желудокъ жвачнаго животнаго), русск: *пометъ*. Стоящее здѣсь греч. *ἐνστρον* или *ἤνηστρον* означаетъ: *ventriculum* (желудокъ. ср. Иерон.)—*primum ciborum in animalibus receptaculum*,—*etiam intestinum, per quod egeruntur excrementa* ac per metonymiam—*excrementa* (Иерон. 1554: *et armum et pectusculum et linguam et ventriculum et ea, quae in Levitico describuntur, accipiebant ex hostiis sacerdotes*—Лев. 7 и 9 гл.). Рукоп. глосса: *το εσθθεν της κοιλιας, εν ω η καρδια*,—Гезих: *το μεγα εντερον των ζωνων, η κοιλια*,—Свида: *το μετα την κοιλιαν εντερον, το των βορφατων δουειον* (у Schl. къ 3г сл.). У пр. Малахіи этотъ терминъ соог. евр. שָׂרַיִם , имѣющемуся еще въ Исх. 29, 14,—Лев. 4, 11,—8, 17,—16, 27,—Числ. 19, 5 и вездѣ переводимому у LXX греч. *κοπρος*, Слав: *мотыла*, Рус: *нечистота*, какъ и Ак. Сим. Θεод. въ данномъ случаѣ (Иерон: *stercus*). Хотя еще разъ употребленное греч. *ἐνστρον* въ Второз. 18, 3 (болѣе оно нигдѣ не употр. въ Библии) соотв. евр. קִבְדִּים , озаа. перный желудокъ жвачнаго животнаго (*требухи* Слав.) и переведеннаго слав. *утробу* и русс. *желудокъ*, но въ виду того, что у Мал. это греч. слово соотв. другому евр. термину, переводимому у LXX греч. *κοπρος* (мотыла, нечистота, пометъ), и здѣсь Слав. *мотыла* или лучше рус. *пометъ* будутъ точнѣе передавать евр. подлинникъ и болѣе соотв. контексту. Кромѣ того Слав. чит. *ἐνσтра* какъ немп. мин. вм. *ἐνστρον*.

4) *εορτων υμων* Син. Ват. (безъ *υμων*) и мп. Ак. С. Θεод. Иер. Θεодор. соот. Евр. Сир. Халд. Вулг. Но Алекс. и нѣк. древн. и нов: *εορτης υμων*.

5) Вмѣсто *ληψονται*, что должно соотв. евр. לָקְחוּ —прош. нес. каль 1-е л. ед. ч. отъ לָקַח , какъ чит. и Сир: пр. нес. 1-е лед. ч. неаль отъ לָקַח — לָקְחוּ —въ לָקְחוּ *ληψονται* (потомъ снова попр. *ληψονται*), что болѣе соотв. масор. לָקְחוּ —Проп. сов.3-е л. ед. ч. каль., такъ и Халд: לָקַח —и беретса (отнимается) часть ваша. Вулг: *assumet*, Русс.: и выбросятъ часть.

6) *εις το αυτο*, Алекс. и нѣк. *επι*, нѣк. *εις αυτο*, Иер: *simul*. Евр: לִי —съ собою, къ себѣ, русс: *вмѣстѣ съ нимъ*—пометомъ Иерон: *secum*, Сир: בְּיָד , Халд. בְּיָד . Въ евр. естъ разночт: לִי —*ко мнѣ*. Нѣтъ никакой нужды предполагать, что LXX чит: לִי .

зане ¹⁾ азъ ²⁾ послахъ къ вамъ заповѣдь сію, еже быти за-
вѣту моему къ левитомъ, глаголетъ Господь Вседержитель.

Въ предложенныхъ словахъ опять заключается нѣчто сокровенное, что, думаю, должно ясно раскрыть для любящихъ слушать пріятное ³⁾, ибо такимъ образомъ они могутъ вполне понять значеніе этого изреченія. Законъ Моисеевъ, вѣнчая предстоятеля и священнослужителя божественныхъ жертвенниковъ высочайшими почестями, поставилъ его какъ бы на ряду съ Богомъ, ибо сказалъ, что *приношенія Господу жребій ихъ* (Второз. 18, 1). Сказалъ нѣгдѣ и божественный Павелъ: *видите Израиля по плоти: не приближающіеся ли къ жертвеннику ⁴⁾ общицы олтаревы суть?* (1 Кор. 10, 18). Установлено было отъ всякой жертвы отдѣлять Богу плечо (лопатку), грудину, препону (сальникъ) печени, двѣ почки и желудокъ, то есть чрево, чѣмъ буква закона прикровенно указываетъ на то, что всѣ внутренности у насъ, посвящающихъ себя въ воню благоуханія Богу, должны быти святыми и освященными, ибо они приносили внутренности, освобожденные отъ присущей имъ нечистоты. Плечо же можно понимать какъ символъ крѣпости. А что, говорю, во всякомъ добромъ дѣлѣ намъ подобаетъ быть крѣпкими и мужественными, о семъ премудро воспѣ-

1) *διότι* какъ древн. и многоч. поздн. Θεод. Мопс., но Слав: *яко=δτι* въ одномъ мин. у Рагс. и Θεодор. (Иерон. и Вульг: *quia* Евр. ךׁ ךׁ),—также и св. Кириллъ въ толкованіи.

2) Такъ Сип. Ват. и мин., но Слав. приб: *Господь=κρίως*, какъ Алекс. Марх. Криптоферр. и мн. мин.

3) *τοῖς φιλακροάκασι*, можно и: внимательнымъ слушателямъ, ср. Толк. на Иса. XI, 10, русск пер. ч. 6—я, стр. 351. Терминъ этотъ можетъ указывать на то, что толкованія свои св. Отецъ первоначально преподавалъ устно слушателямъ.

4) *ἐγγίζοντες τῷ θυσιαστηρίῳ* вм. подл. *ἐσθίοντες τὰς θυσίας*—вѣроятно ошибка.

ваетъ чрезъ лиру Псалмопѣвца: *благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя имя святое Его* (Псал. 102, 1). Но о внутренностяхъ (жертвенныхъ животныхъ) и совершеніи жертвъ по закону было у насъ сдѣлано точное разсужденіе въ другихъ сочиніяхъ¹⁾. Посему, оставивъ рѣчь объ этомъ въ настоящемъ случаѣ, постараемся дать, насколько возможно, изъясненіе предложенныхъ словъ. Итакъ, между тѣмъ какъ законъ повелѣвалъ разсматривать пороки жертвенныхъ животныхъ и не изслѣдованную жертву не приносить къ жертвеннику и для поставленныхъ на священнослуженіе отдѣлять части жертвъ, — они пренебрегали обязанностію разсмотрѣнія пороковъ и не исполняли заповѣди о такъ называемыхъ отдѣленіяхъ, совершая пріятное уже не Богу, но своимъ пожеланіямъ, всѣми силами стараясь собирать себѣ такія мяса жертвъ, кои казались для нихъ болѣе полезными. Это и приводитъ къ обличенію и говорить: *се азъ отлучаю вамъ рамо.* „Отлучаю“ же теперь поставилъ вмѣсто: „и отлучилъ уже, и досель желаю сохранить этотъ законъ. Какъ бы бросилъ Я или брасаю и пометъ (требухи) на лица ваша. Поелику они безчестятъ жертвенникъ, то посему и раскидаю, говорить, какъ бы оскорбляя за оскорбленіе, ибо *уничжилай Мя*, сказано, *уничжижень*²⁾ *будетъ* (1 Цар. 2, 30). *И прииму*, говорить далѣе, *вы вкупъ*, то есть: въ этомъ самомъ пребуду и нечестивцевъ изобличу³⁾ Такъ какъ вы соблю-

¹⁾ О поклоненіи и служеніи въ духѣ и истинѣ.

²⁾ ἐξουθενωθήσεται, какъ нѣк. (καὶ ἐξουθενοῦντες με ἐξουθενωθήσονται нѣк. мин. Компл. Теодоритъ, Дидимъ. Авг. et qui spernit me spernetur одинъ код. 13 в: ἐξουθενωθήσεται — Pags. 236) по Слав: *атишоуѣстас* (или *атишоуѣстас*), какъ авторит. чт: *безчестень будетъ*.

³⁾ Греч. *εἰς το αὐτό* — въ тоже самое, то есть: какъ пометъ, наравнѣ съ пометомъ.

даете законъ объ отдѣленіяхъ вашихъ ¹⁾ и отнюдь не допускаете нерадѣнія относительно назначенной вамъ части (жертвеннаго животнаго), а разсматривать пороки вамъ кажется дѣломъ напраснымъ, то за это вы узнаете, что двери затворены надъ вами (Малах. 1, 10), то есть вы исключены и отстранены отъ священнослуженія. *Яко азъ далъ заповѣдь сію или заветъ*, который Я завѣщалъ *къ левитомъ*: что же отсюда?—Священнослужителямъ божественныхъ жертвенниковъ надлежитъ знать, что подобаетъ совершать угодное Богу, и предъ Владычными постановленіями бросать назадъ все, что кажется иначе полезнымъ имъ, ибо такимъ образомъ будутъ они священными служителями, а не любителями временнаго и подверженными постыднымъ прибыткамъ.

Ст. 5 *Заветъ мой бы съ нимъ жизни и мира* ²⁾.

Возводитъ рѣчь къ тѣмъ, кои свято и законно священствовали и истинно досточуднымъ дѣломъ объявляетъ священнослуженіе, поскольку это относится къ закону и къ пользѣ и твердости божественныхъ откровеній, ибо, какъ пишетъ премудрѣйшій Павелъ, *законъ святъ, и заповѣдь свята и праведна и блага* (Римл. 7, 12). Посему, когда кажется, что рѣчь идетъ о Левіѣ, то надлежитъ значеніе мыслей непременно относить, конечно, не къ тому, который родился отъ Іакова и былъ въ числѣ двѣнадцати сыновей его, ибо совсѣмъ не священствуютъ ³⁾,—но мы должны разумѣть должность священства ⁴⁾ и са-

¹⁾ О назначенныхъ для васъ частяхъ жертвенныхъ животныхъ,—исполняете законъ, поскольку онъ служить къ вашимъ интересамъ.

²⁾ Нѣкъ *di'* вм. *μετ' αὐτοῦ*.

³⁾ т. е. по разрушеніи храма Иерусалимскаго потомки Левія уже не отправляли священническихъ службъ при храмѣ.

⁴⁾ т. е. должны разумѣть не самихъ священниковъ, какъ лицъ, по обязанности священства, какъ должности.

мое именно священнослужение, какъ бы и изображаемое въ лицѣ Левія. Итакъ, *бъ*, говоритъ, къ нему *завѣтъ Мой жизни и мира*. Къ священнѣйшему Моисею изреченъ писанный законъ, *данный чрезъ служение* ¹⁾ *ангеловъ* (Гал. 3, 19, — Дѣян. 7, 38), и положенъ онъ чрезъ посредника Моисея потомкамъ Израиля, имѣющій обѣтованіе жизни и мира желающимъ жить право и волю Законодателя дѣлать правиломъ жизни.

Впрочемъ пророческое слово въ настоящемъ случаѣ, кажется, прикровенно указываетъ намъ и нѣчто изъ необходимѣйшаго въ отношеніи духовнаго созерцанія. Вѣдь законъ былъ данъ древнимъ, потомкамъ Левія представляя дѣтводительство (Гал. 3, 24—25) о Христѣ и нѣкій образъ и ясное предизображеніе истины. Истиненъ же Христосъ, Который есть жизнь и миръ (Ефес. 2, 14; Иоан. 11, 25; 14, 6), и Его описываютъ намъ сѣни Моисеевы. Посему и сказалъ, обращаясь къ Іудеямъ: *еще бысте вѣрвали Моисеови, вѣрвали бысте Миѣ, о Миѣ бо той писа* (Іоан. 5, 46). Его представлялъ агнецъ, закалавшійся въ мѣсяцъ первомъ, въ четырнадцатый день, и долженствовавшій спасти помазывавшихъ его кровью косяки (дверные) домовъ (Исх. 12, 5 дал.),—Его — (предъизображала) телица рыжая и безпорочная (Числ. 14, 2 слѣд.), коей пепелъ съ водою освящаль *оскверненныя къ плотстнѣй чистотѣ*, какъ написано (Евр. 9. 13),—Его—(предъизображали) безквасный хлѣбъ (Исх. 12, 18), горлицы, птенцы голубей (Лев. 5, 7),—и вообще весь законъ былъ полонъ (таинственнаго) созерцанія о Христѣ (Евр. 10, 1). Итакъ, справедливо называется *завѣ-*

¹⁾ *διακορυφείς*; въ подл. *διαταυείς*—вчиненный, преподанный чрезъ ангеловъ.

томъ жизни и мира, ибо, оживотворенные въ Немъ, чрезъ Него же опять мы получили доступъ къ Богу и Отцу и миръ имѣемъ съ Нимъ чрезъ послушаніе и вѣру (Римл. 5, 1—2; Ефес. 2, 18).

Ст. 5. *И дахъ ¹⁾ ему боязнію боятися мене, и отъ лица имени моего устрашатися ему. ²⁾*

Благополезно перечисляетъ славныя преимущества священства, снисканныя чрезъ тайноводство закона; ибо онъ влагалъ преимущественно священнослужителямъ страхъ Божій, убѣждая *устрашатися отъ лица имени Его*, то есть вызывая осмотрительность и опасливость въ отношеніи Владычняго имени и побуждая къ тому, чтобы благоговѣіе къ Нему было дѣломъ не постороннимъ, но старательнымъ. Что можетъ быть почтениѣ сего? Вѣдь написано, что *бояся Господа ³⁾, сей здравствуетъ* (Притч. 13, 13,—ср. 3, 7; Екклес. 7, 19; Сир. 1, 13,—и опять: *страхъ Господень слава и похвала* (Сир. 1, 11). Такимъ образомъ, свято и истинно священствовавшимъ засвидѣтельствовалъ твердое благополучіе. Не просто убоялись, говорить, они, но *боязнію убоялись*, то есть всею душою и сердцемъ воспріяли божественный страхъ, такъ какъ усиленіе здѣсь и удвоеніе реченій обозначаетъ для слушателей твердость похваляемыхъ (лицъ) въ добродѣтели.

Ст. 6. *Законъ бѣ истины ⁴⁾ во устѣхъ его, и неправда не обрѣтется во устнахъ его.*

¹⁾ Чит. ׀ ל ׀ ׀ , какъ разн. Евр. и Халд. Сир. и Вульг. вм. тепер. ׀ ל ׀ ׀ ׀ .

²⁾ *εν φόβω*, какъ евр. вар. ׀ ׀ ׀ ׀ ׀ ׀ . Но соотв. тепер. оп. *εν* ׀ сѣ.ми. мип. Компл. Альд. Θεодор. Нѣк. мин. и Θεод. М: *φοβον*, Иерон. и Кипр. (Test. 2. 5. Gersd. 2, 36): *et dedi illi timorem, ut timeret* (др. чт. Иерон... *timore timeret*) ме. *φοβισθαι*, вѣроятно читали ׀ вм. тепер. ׀ предъ ׀ ׀ ׀ ׀ .

³⁾ Въѣсто *τον κύριον* въ греч. и евр: *ἐντολήν* - заповѣди.

⁴⁾ Чтеніе, имѣющееся только здѣсь у св. Кирилла (ср. код. 40 у Paris). въѣсто: *законъ истины бѣ*.

Повелѣвалъ вѣдь законъ избѣгать лжи, говорить прямо и правдиво и стараться въ каждомъ дѣлѣ творить судъ правильный и непревратный (ср. Исх. 23, 6—7, — Лев. 24, 22). А истиною, кажется, опять называетъ Господа нашего Иисуса Христа, Коего законъ, говорить, носили на своихъ устахъ ведшіе священноприличное житіе. Вѣдь если и былъ, какъ я сказалъ, въ сѣняхъ законъ, но было въ немъ изображеніе истины и предъказаніе въ письменахъ на евангельскія откровенія, ибо въ прообразахъ мы должны находить значеніе служенія въ духѣ. А что Христовъ былъ откровенный древнимъ чрезъ Моисея законъ, въ семъ убѣдитъ Спаситель, говоря: *не мните, яко придохъ разорити законъ или пророки: не придохъ разорити, но исполнити. Аминь бо глаголю вамъ: дондеже пребудетъ небо и земля, iota едина, или едина черта не преидетъ отъ закона, дондеже вся будутъ* (Матѣ. 5, 17—18).

Ст. 6. *Въ миръ исправляй ¹⁾ иде со мною, и многи отврати ²⁾ отъ неправды.*

Миръ имѣть къ Богу (Римл. 5, 1)—что подъ этимъ другое можемъ разумѣть мы и другіе знатоки божественныхъ словесъ, кромѣ того, чтобы думать и поступать такъ, какъ Онъ желаетъ, и никоимъ образомъ не прогнѣвлять Его, а напротивъ — стремиться имѣть доброславное поведеніе и совершать достоюжную и законосообразную жизнь? Такъ и божест-

¹⁾ Евр. Халд. Сир. Вульг. Арм. рки. и печ: *въ миръ и въ правду* (Ефр. Сир: *и въ правду ходилъ со мною*, 316. 6—5 стро снизу—въ русс. переводѣ неточно). Халд. по Walt: כרעורתא—въ благоугожденіи, но Lag: כרתרי צורתא—въ правдѣ (тоже слово употреблено и въ Сир. и у Ефр.). Ср. къ первой половинѣ 6-го ст. *Афр.* 313. 5—6. LXX вѣроятно не чит. כ предъ שר מי.

²⁾ *απεστρέφει*, и въ толк. 7 ст.. какъ мн. мн. Компл. Арм. рки. и изд. Слав. Остр. Θεод. Мопс. Киприанъ ib: averit, вм. автор. *ελεστρέφει*, Слав: *отврати*, какъ и самъ св. Кир. въ толкованіи этого стиха.